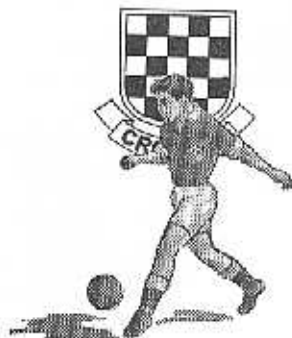


SOUTH SYDNEY CROATIA GOES FOR THE GOALS

CROATIA

JUŽNI SYDNEY CROATIA IDE ZA GOLOVE



After Politics and Women the main interest of the Croatian man seems to be soccer.

There are now "Croatia" soccer teams playing in every capital city in Australia, nearly all of them in first division.

Perhaps the team that has caused most interest is the Sydney team, which, after a lengthy but successful legal battle will play the coming season as South Sydney - Croatia.

This month we bring you the story of this team's few but fiery years of existence and the photos and brief histories of the players and management.

"Croatia" was formed in 1958 — a group of Croatian boys playing social soccer in the association League.

By 1960 the team was playing so well it was promoted to second division, the players at this stage still being 90% Croatian.

After winning the 2nd division competition in 1961 "Croatia" entered its first season of first division soccer in 1962 and has stayed there ever since.

However the last four years have been stormy ones for the team.

The biggest shock to Croatian supporters all over New South Wales was the changing of our national name to Metropolitan Adriatic.

This shock change was made as a ruling of the Australian Soccer Federation and was caused by bad management and misappropriation of club funds by unscrupulous outside enterprise who took over the management of the team in 1963.

Not only did the players suffer but supporters began to lose faith in the team — the worst possible thing that could have happened.

Pored politike i žena, Hrvati Australije, mnogo diskutiraju o nogometu.

U svakom većem gradu Australije, postoji N.K. Croatia, i većina od njih su u prvoj diviziji. Svakako, najveću pažnju je podubila Sydney-ska Croatia, koja je nakon duge, ali uspješne borbe, dobila natrag svoje ime i u ovoj sezoni nastupa pod imenom, South Sydney Croatia.

Ovoga mjeseca donosimo članak o kratkom, ali uzbudljivom postojanju momčadi i kratke biografije o pojedinim igračima i upravi.

CROATIA je osnovana 1958 godine, od grupe hrvatskih mladića, koji su igrali nogomet u trećoj diviziji.



Briljantnim nastupima igrača koji su bili 90% Hrvati, u 1960 godini klub osvaja prvo mjesto i ulazi u drugu diviziju. Nakon osvajanja prvenstva u drugoj diviziji 1961 Croatia dolazi u prvu diviziju gdje još uvijek nastupa.

Medjutim zadnje četiri godine su bile veoma burne za momčad. Naveći udarac za Hrvate bio je mjenjanje našeg nacionalnog imena u Metropolitan Adriatic.

Ova šok-promjena je napravljena po pravilima australskog nogometnog saveza a uzrokovana je tadašnjom slabom upravom i nedovoljnom financijom.

Ne samo da su igrači to osjetili nego i publika je počela gubiti vjeru u klub, — najgore što se može dogoditi.

Simply — Croatians are too nationalistic to support a team that does not even have a Croatian name.

However, last year, after much negotiation, the Croatian Club Ltd. stepped in and agreed to salvage what was left of the team, make good all financial commitments and most important — to fight to get the team renamed "Croatia".

The Croatian Club has kept its promise and we now have our name back, and, we hope, the full support of the whole Croatian Community.

The Club has also shown its good faith by spending over \$10,000 in the past few months to buy first class players to strengthen the team.

It has also obtained the services of former international Leo Baumgartner to mould the team into a really first class playing unit.

At the Club's annual meeting the management committee was re-elected unanimously. They are President — S. Celovic, Secretary — L. Brown, Treasurer — Tony Egyed, Manager — Milan Bicanic, Assistant Manager — S. Sulik.

Our home ground is now Erskinville Oval which has been obtained with the kind assistance of the Sydney City Council, the Australian National Football Association and the Soccer Federation, all of whom gave their support to "Croatia's" application for the ground.

Now that "Croatia" has settled down and has its own home it is keeping faith with its public and has already launched a campaign for training juniors — a feat indeed as South Sydney is deep in League territory

Jednostavno — Hrvati su toliko nacionalan narod, i ne želi pomoći momčad, koja ne nosi hrvatsko ime.

Medjutim, prošle godine poslije dugih nagadjanja Hrvatsko Društvo je stupilo u akciju i odlučilo da spasi što se spasit dađe. Uz velike financijske poteškoće uspjeli su dobiti natrag svoje časno ime.

Hrvatsko Društvo je očuvalo svoje obećanje i kad imamo naše ponosno ime nadamo se potpunoj potpori čitave hrvatske zajednice.



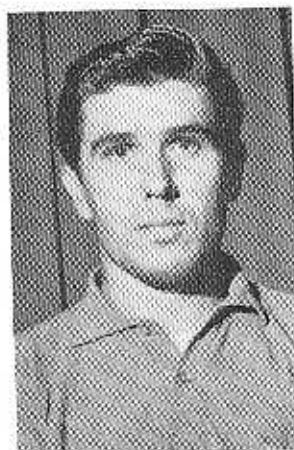
Društvo je pokazalo svoju vjeru u uspjeh u momčadi lime što je uložilo preko \$10,000 dolara u zadnjih nekoliko mjeseci, kupujući prvoklasne igrače.

U osobi bivšeg internacionalca Gosp. Leo Baumgartnera momčad je dobila trenera vrijednog svoga zvanja.

Na godišnjoj sjednici izabran je novi odbor — to su Predsjednik — S. Celović, Tajnik — L. Brown, Blagajnik — T. Egyed, Upravitelj — M. Bičanić, Pomoćnik Upravitelja — S. Sulik.

Sve domaće utakmice Croatia igra na Erskinville Oval, koje je dobila uz usluznost Sydney City Council, Australian National Football Association i Nogometnog Saveza.

Sada kada je "Croatia" smirila sve svoje poteškoće i ima svoje igralište ona se ufa u vjeru svojih navijača i već je počela s treningom juniora.



MILAN BICANIĆ

The only other Croatian in the team is manager Milan Bicanic. Milan played regularly with "Croatia" when it was in second division.

MILAN BICANIĆ

Još jedan Hrvat u momčadi je upravitelj Milan Bičanić. Milan je igrao redovno u "Croatia-i", dok je bila u drugoj diviziji.

SOUTH SYDNEY - CROATIA

★ STARS ★ IGRAČI ★

MASSEUR



BRUNNO GALLO. Aged 38 years, married with son aged 15 years. Migrated from Udina in Northern Italy in 1956 and worked with Apia as masseur for 8 years. Came to Croatia two seasons ago to keep our boys in trim and is popular with both players and members alike.

BRUNO GALLO. Star 38 God. Oženjen je i ima sina od 15 godina. Emigrirao je u Australiju 1956 godine iz Udina (sjeverna Italija) i radio kao maser u Apia-i, osam godina. Prije dvije godine je pristupio Croatia-i, gdje je popularan, kako među igračima tako i članovima.



OMAR COLLAZO. Aged 30, married with one daughter. Came to Australia from Argentina in January 1964 on the recommendation of Eduardo Massey who was sent to South America by Croatia to look for new talent. Collazo played in 2nd Division for Porvenir. Has played with Croatia since his arrival and is now ranked amongst the best goal keepers in Australia.

OMAR COLLAZO. Star 30 godina, oženjen je i imade jednu kćerku. Na preporuku Eduardo Massey-a, koji je bio poslan u Južnu Ameriku po Croatia-i u potražnji novoga talenta, Omar Collazo je stigao u Australiju iz Argentine, u Sječnju 1964 godine. Collazo je igrao za Porvenir u drugoj diviziji. Igrao je za Croatia-u od svoga dolaska i sada se broji među najbolje golmane Australije.

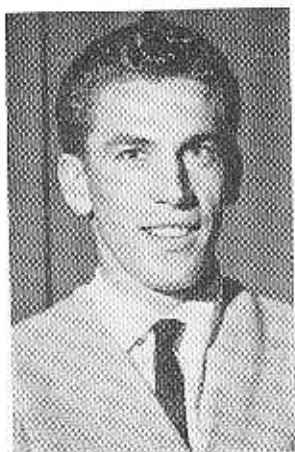


BRIAN LINCOLN. Aged 26 years, married. Came out from England 2½ years ago as an engineer with the Ford Motor Company. In England he played with Fulham (1st division) and for West Ham.

In Australia he joined up with South Coast United. Transferred to Canterbury-Marrickville. Here he played as captain for two seasons before joining Croatia as right full-back in February this year. Will play as number 2.

BRIAN LINCOLN. Star 26 god. Oženjen. Po zanimanju inženjer. Došao je iz Engleske pred 2½ godina. Ovdje radi za Motor Ford Company.

U Engleskoj je igrao za Fulham i za West Ham (prva divizija). U Australiji je igrao za South Coast United, a poslije za "Canterbury-Marrickville", gdje je bio kapetan momčadi, dvije god. U veljači ove god. je došao u Croatia-u, gdje će igrati u odbrani.



RON BAKER. Aged 23 years, married, Australian boy, played for Auburn 1st grade side at the age of 16. He also played 2 years with Gladesville, 1 year with Canterbury and is in his second season with Croatia. Ron is playing left half this year and will be number 4.

RON BAKER. Star 25 god., oženjen, Australac rodom, igrao je Auburn u prvoj diviziji od šesnaeste godine. Igrao je 2 god. za Gladesville, 1 god. za Canterbury i sada drugu god. za Croatia. Ove godine igrali će desnog haita i biti će brojka 4.



ANTON BETUNJAC. Only Croatian player in the team. Aged 28, came direct from Paris two years ago sponsored by the Croatian Club. Has played first Division Soccer for Split, 2nd Division for Šibenik and Borac Banjuluka. He now plays inside forward.

ANTON BETUNJAC. Jedini Hrvat u timu. Star 28 god. Stigao je ravno iz Pariza pred dvije godine sa garancijom od Hrvatskog Kluba. Igrao je nogomet u prvoj diviziji za Split i u drugoj diviziji za Šibenik i Borac Banjuluka. Sada ima poziciju unutrašnje navale.



RON CORRY. Aged 24, single, Australian born.

Ron is now recognised as one of the country's top goalies. Played with Canterbury for 5 years and Pan Hellenic for 1 year. Played in the team against Chelsea when they visited Australia in 1965 and was also a member of the 1964 N.S.W. team that toured New Zealand and Noumea. Transferred this season to Croatia. Should combine with Collazo to bring one of Sydney's strongest goalkeeping teams to the fore.

RON CORRY. Star 24 godine, neoženjen. Rodjen Australac Ron se momentalno smatra jednim od najboljih vratara u N.S.W. u. Najprije je igrao za "Canterbury" punih 5 godina, a zatim za "Pan Hellenic". Igrao je u N.S.W. momčadi protiv "Chelsea", kada je ista posjetila Australiju 1965e i bio je član N.S.W. — momčadi, koja je bila na turneji u New Zealand-u i Noumea-i. Ove sezone je prešao Croatia-i. Za jedno sa Collazom sačinjavu najsnažnu kombinaciju nogometnih vratara u Sydney-u.



GEORGE LEDESNA. Aged 27, married with one son. Came to Australia with Collazo on the recommendation of Massey. Played in Argentina with the New Old Boys of Rosario, a first division team, for eight years. He is playing right half this season and will be number 4.

GEORGE LEDESNA. Star 27 god., oženjen je i imade jednoga sina. Stigao je u Australiju sa Collazom na preporuku Masseyja. Igrao je osam godina u prvoj diviziji za New Old Boys of Rosario u Argentinu. Ove godine igra desno krilo i biti će broj 4.

* More next page

* Još na slijedećoj strani



JOHN GALAMBOS. Aged 29 years, single. Came to Australia from Budapest, Hungary, in 1958. Back home he played with Honved (Juniors) for four years. In Australia he has played with Canterbury and also Budapest. Joined Croatia last season and now plays centre forward as number 9.

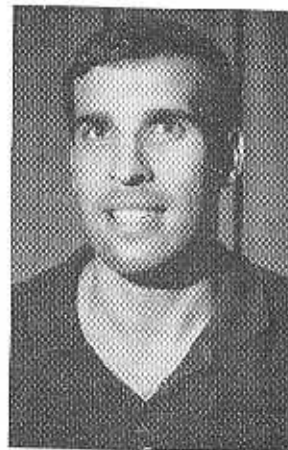
JOHN GALAMBOS. Star 29 God, neoženjen. Došao u Australiju iz Budapeste (Mađarska) godine, 1958e. Kod kuće je igrao 4 godine u podmladku "Honved"-a. U Australiji je igrao za "Budapest" i za "Canterbury". Pristupi "Croatia" prošle sezone a igra kao mavalni igrač broj 9.



GLYN MITCHELL. Aged 23 years, single. Came to Australia in February 1965 from Yorkshire, England. Played for Huddesfield Town (2nd Division) for three years. Was signed on by Budapest last season but he did not get a game.

Joined Croatia early this year, and will play inside forward.

GLYN MITCHELL. Star 23 godine, neoženjen. Došao je u Australiju u veljači 1965 god. iz Yorkshire-a (Engleska). Igrao je za Huddesfield Town u drugoj diviziji, tri godine. U Sydney-u je trebao igrati za Budapest, prošle sezone, ali nije došao do izražaja. Početkom ove sezone je pristupio "Croatia-i" gdje igra u navali.



ROBERTO MURUA. Aged 27. Married with one son. Came to Australia from Argentina in July 1963 to play for Apia. Back home he played for 1st Division team Ginasia Esyrima-de placa for six years.

Was transferred to Croatia in February and will play full-back or centre half.

ROBERTO MURUA. Star 27 godina, oženjen je i ima jednog sina. Došao je u Australiju iz Argentine u srpnju 1963. godine i igrao je za Apia-u. U Argentini je igrao za momčad "Ginasia Esyrima-de Placa" šest godina.

Potpisao je za Croatia-u u veljači ove godine i s uspjehom igra pomagača ili srednjeg pomagača.



EDUARDO MASSEY. Aged 32 years, married with 2 children. An Argentinian, Eddie came to Australia from Spain where he played for 5 years with Restoviedo and Sabadell. He played with Budapest in 1961 and was transferred to Croatia in 1962 for a transfer fee of \$2,000. He coached the team for two years and has also acted as captain on many occasions.

EDUARDO MASSEY. Star 32 god., oženjen i imade dvoje djece. Rodom Argentinac, stigao je u Australiju iz Španije, gdje je igrao 5 godina za Restoviedo i za Sabadell. 1961 igrao je za Budapest i 1962 bio je prodan Croatiji za 200. On je i kapetan tima. Dvije godine je trenirao momčad, a istovremeno je igrao u navali.

SOCCLER DRAW AUGUST/SEPTEMBER

NOGOMETNI REDOSLJED ZA
KOLOVOZ/RUJAN

AUGUST 21
KOLOVOZ 21 Wentworth Park, Croatia V Hakoah

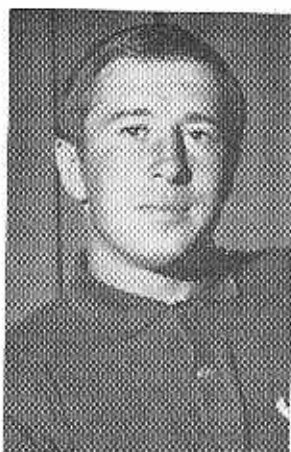
AUGUST 27
KOLOVOZ 27 Hurstville Oval, Croatia V Prague.

The quarter finals, semi-finals and finals of the current competition will be held at the Sydney Sports Ground on September 4, 11, 18 and 25

Četiri finala, polufinala i finala tekućeg nogometnog prvenstva će se održavati na Sydney Sports Ground-u 4, 11, 18 i 25-og rujna.



RON GILES, Aged 23, married. Ron was spotted playing soccer in the Newcastle district by Croatian Club manager Adam Friehtaut and was signed up this season to play for Croatia. Ron played in 1st Division with Cardiff (Newcastle) for a year, with Newcastle Austral for a year with Wallsend for 5 years. Croatia payed a \$2,400 transfer fee for Giles as well as finding a flat at Bondi for him and his young wife. Ron was among the young Australians who played in Cambodia against a crack Korean team last year.



VIC REYNOLDS, Aged 23 years, single, hails from Surrey in England. Before coming to Australia played 3 years with Walton and Hershiam (1st Division Amateurs) and 3 years with Chelsea (Youths). Self employed in Australia as a bricklayer. Played with Cumberland before being transferred to Croatia.

VIC REYNOLDS, Star 23 godine, neožen. Došao je iz Surrey (Engleska). Prije dolaska u Australiju igrao je za Walton and Hershiam (amaterski klub prve lige) a kasnije je igrao u podmlatku Chelsea. Privatno je zaposlen kao zidar. Igrao je za "Cumberland" a u ožujku ove godine pristupio je Croatia-i.



JOHN CURRY, Aged 28, married with two children. Came to Australia from Ireland 9 years ago where he played with Distillery (First Division). Joined Canterbury-Marrickville soon after his arrival and also played with Pan-Hellenic for one year before joining Croatia in May 1965.

JOHN CURRY, Star 28 god., oženjen je i imade dvoje djece. Pred 9 god. stigao je u Australiu iz Irska, gdje je igrao za Distillery u prvoj diviziji. Nakon dolaska igrao je za Canterbury-Marrickville, a i igrao je za Pan-Hellenic godinu dana, prije nego je pristupio Croatia-i u Maju 1965 god.

RON GILES, Star 23 godine, Oženjen. Igrajući nogomet u Newcastle-u, Ron je bio zapažen od upravitelja hrvatskog kluba, Gosp. Adama Rrichut, i na njegov prijedlog, nogometna uprava Croatia-e, dovela ga je u svoju sredinu.

Ron je igrao za Cardiff (Newcastle prva divizija) jednu godinu, a zatim jednu godinu za Newcastle Austral. Iza toga je pristupio Wallsend-u, gdje je igrao punih pet godina. Croatia je platila za Giles-a 2400 dolara i našla mu stan na Bondi-u. Ron je bio između mlađih australskih igrača, koji su igrali u Cambodia-i, protiv North Korea-e prošle godine.